



Svet
Evropske unije

Bruselj, 31. oktober 2018
(OR. en)

11724/4/18
REV 4

LIMITE

EJUSTICE 105
JURINFO 57
JAI 835
JUSTCIV 216
COPEN 300

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	12794/3/18 REV 3
Zadeva:	Osnutek akcijskega načrta za e-pravosodje za obdobje 2019-2023

V prilogi vam pošiljamo osnutek akcijskega načrta za e-pravosodje za obdobje 2019–2023, kot je bil spremenjen na podlagi pripomb na seji strokovne skupine o akcijskem načrtu za e-pravosodje 24. septembra 2018 in na seji Delovne skupine za e-pravo (e-pravosodje) 16. oktobra 2018 ter pripomb v pisni obliki.

Ta različica bo zdaj predložena Coreperju in Svetu v sprejetje.

Kazalo

Kazalo

I.	Uvod.....	3
II.	Dostop do informacij	4
A.	Splošne informacije o pravosodju	4
1.	Razvoj portala e-pravosodje	4
2.	Povezovanje registrov	6
3.	Dostop do sklopov podatkov	9
B.	Dostop do pravnih informacij.....	11
1.	Dostop do pravnih podatkov	11
2.	Povezovanje pravnih podatkov	14
3.	Umetna inteligenca	15
III.	E-komunikacije na področju pravosodja.....	16
A.	Varna izmenjava podatkov	16
B.	Varna komunikacija med državljani, strokovnimi delavci in pravosodnimi organi	20
IV.	Interoperabilnost	21
A.	e-CODEX	21
B.	Semantična interoperabilnost	23
V.	Rezervni seznam	27
VI.	Projekti, ki jih vodijo strokovni delavci.....	31

I. Uvod

1. Evropska strategija na področju e-pravosodja (v nadaljnjem besedilu: strategija) in akcijski načrt sta prenovljena, saj se dokumentoma¹, ki sta bila sprejeta za obdobje 2014–2018, izteka veljavnost.
2. V strategiji je določena vizija, kaj naj se vključi v akcijski načrt in kako naj se izvaja, ter utemeljeni trije cilji: dostop do informacij², e-komunikacije na področju pravosodja³ in interoperabilnost⁴. Vendar pa ne navaja nobenih konkretnih projektov za izvedbo. Ti so določeni v akcijskem načrtu, katerega namen je uresničiti vizijo strategije, in sicer s strukturo, ki odraža tri cilje.
3. Akcijski načrt vsebuje seznam projektov, predvidenih za izvajanje v obdobju 2019–2023, vključno z udeleženci, ukrepi za praktično izvajanje ter zadevnimi prispevki udeležencev. Vodja projekta, ki bo prevzel odgovornost za usklajevanje in vodenje dela na projektu do njegovega uspešnega zaključka, je lahko država članica, Komisija, Urad za publikacije, druga organizacija ali kombinacija teh. Vsi udeleženci in deležniki so še naprej odgovorni za dokončanje svojega dela projekta.
4. Ukrepe, opisane v nadaljevanju, so ocenili in izbrali strokovnjaki iz držav članic na podlagi meril iz strategije o e-pravosodju.

¹ Osnutek strategije o evropskem e-pravosodju 2014–2018, UL C 376, 21.12.2013, str. 7–11 in Večletni akcijski načrt o evropskem e-pravosodju 2014-2018, UL C 182, 14.6.2014, str. 2–13.

² Točke od 12 do 17 v dokumentu WK 2894 2018 REV 2.

³ Točke od 18 do 22 v dokumentu WK 2894 2018 REV 2.

⁴ Točka 40 v dokumentu WK 2894 2018 REV 2.

II. Dostop do informacij

5. Kot je bilo že v akcijskem načrtu za e-pravosodje za obdobje 2014–2018⁵, bi moral portal e-pravosodje zagotavljati državljanov, podjetjem, pravnim strokovnjakom in pravosodnim organom splošne informacije o zakonodaji in sodni praksi v EU in državah članicah. Istočasno bi morale biti na spletnih straneh EUR-Lex na voljo informacije o pravu in sodni praksi v EU, skupaj z informacijami o tem, kako države članice prenašajo direktive EU.

A. Splošne informacije o pravosodju

1. Razvoj portala e-pravosodje

6. Portal e-pravosodje bi lahko izboljšali z uvedbo izboljšav, kot so osrednje orodje za iskanje ali razširjene dinamične funkcije. Njegovo vlogo enotne vstopne točke za evropsko e-pravosodje bi bilo treba dodatno izboljšati z načrtovanjem dogodkov.
7. S temi izboljšavami naj bi povečali uporabnost portala in ga izpopolnili. Tako statične kot dinamične vsebine bi bilo treba dopolniti z novimi informacijami in funkcijami.

⁵ Točka 14 Večletnega evropskega akcijskega načrta za e-pravosodje za obdobje 2014–2018, UL C 182, 14.6.2014, str. 2–13.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
1	Izboljšanje portala e-pravosodje	Komisija	• razviti nove funkcije za portal e-pravosodje, kot je osrednje orodje za iskanje • razširiti področje uporabe dinamičnih funkcij portala • uvesti „čarovnika“ v sporih majhne vrednosti • obogatiti statične vsebine portala	• analizirati in uvesti orodja na portalu e-pravosodje • določiti področja uporabe nove uporabne vsebine in zbrati informacije • razširiti področje uporabe obstoječih orodij, kot je BRIS • razviti skupni iskalni vmesnik, ki uporabnikom omogoča, da poizvedujejo po povezanih registrih in podatkovnih zbirkah (osrednje orodje za iskanje)	Komisija	• zagotoviti informacije Komisiji, da bi lahko na portalu objavljala nove informacije • posodabljati statično vsebino • sodelovati v obstoječih orodjih	• razviti potrebna orodja za izboljšanje portala • zagotoviti prevode statičnih vsebin v vse uradne jezike EU	• spremljati uporabo portala, zlasti s preučitvijo morebitnih težav • biti kontaktna točka za zbiranje informacij v državah članicah	<u>Strokovne in pravne organizacije, zlasti Evropska pravosodna mreža v civilnih zadevah in:</u> enako kot države članice v primerih, ko imajo podobno vlogo, kot države članice

2. Povezovanje registrov

8. Portal evropskega e-pravosodja bi moral služiti tudi kot enotna točka dostopa do medsebojno povezanih nacionalnih registrov, relevantnih za področje pravosodja. Te registre upravljajo nacionalni organi ali strokovna telesa. Njihov cilj je omogočiti lažje upravljanje pravosodja in dostop do njega.
9. Medsebojno povezane registre zagotavljajo in vodijo odgovorne lokalne organizacije, ki so lahko javni organi ali združenja strokovnih delavcev⁶. Portal je osrednja točka dostopa do teh registrov, ne hrani pa njihovih centraliziranih duplikatov. Za vzdrževanje točke dostopa, vzpostavljene na ravni EU, je še naprej odgovorna Komisija.

⁶ V skladu z načelom decentralizacije, izražene v v točkah 38 in 39 dokumenta WK 39 2894 2018 REV 2 strategije na področju za e-pravosodja.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
2	Povezovanje zemljiških knjig	Avstrija	- povezati zemljiške knjige v državah članicah - pripraviti orodje za iskanje po zemljiških knjigah	- povezati nacionalne zemljiške knjige z aplikacijo za povezovanje zemljiških knjig (LRI) na portalu e-pravosodje, vključno z avtorizacijo in avtorizacijo sodnih strokovnjakov, ki lahko imajo pooblaščen dostop do funkcij - uvesti možnost e-plačevanja pristojbin za LRI.	Komisija	povezati nacionalne zemljiške knjige z aplikacijo LRI	- ustvariti aplikacijo za poizvedbe v LRI v več jezikih na portalu e-pravosodje - uvesti možnost e-plačevanja pristojbin	- spremljati izvajanje s strani držav članic in Komisije - izmenjavati informacije in prakse glede uporabe zemljiških knjig in njihovega povezovanja	<u>strokovnjaki, kot so geografi ali geometri:</u> - po možnosti zagotoviti pomoč pri pripravi zemljiških knjig - zagotoviti podatke za zemljiške knjige <u>pravosodni delavci, kot so notarji ali odvetniki, ali podjetja, kot so banke:</u> - uporabljati povezane zemljiške knjige

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
3	Poišči sodnega izvršitelja	Komisija	• razširiti področje uporabe imenika Poišči sodnega izvršitelja • zagotoviti boljše informacije o nacionalnih postopkih izvršbe in mehanizmih za imenovanje sodnih izvršiteljev/izvršilnih organov	• promovirati imenik Poišči sodnega izvršitelja in širiti njegov obseg • izboljšati programsko opremo za oblikovanje nacionalnih imenikov sodnih izvršiteljev/izvršilnih organov • pripraviti informativne strani	Komisija in Evropska zbornica sodnih uradnikov	skrbeti za usklajevanje z nacionalnimi zbornicami sodnih uradnikov, da se omogoči priprava imenika	vključiti razširjeno orodje Poišči sodnega izvršitelja na portal e-pravosodje	delovati kot kontaktna točka za nacionalna združenja sodnih izvršiteljev/izvršilnih organov	<u>nacionalne zbornice sodnih izvršiteljev:</u> pripraviti nacionalne imenike

3. Dostop do sklopov podatkov

10. Vzporedno z registri naj bi portal omogočal tudi dostop do podatkov, ki se nanašajo na dostop do pravnega varstva.
11. Ti podatkovni sklopi bi bili, podobno kot registri v prejšnjem razdelku, medsebojno povezani prek portala. Njihovo vzdrževanje bi bilo v pristojnosti lokalnih deležnikov.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
4	Zbirka podatkov kazenskih sodišč	Avstrija	vzpostaviti osrednjo kontaktno točko za podatke pristojnih organov o vrsti pravnih instrumentov v kazenskih zadevah, na primer evropskem preiskovalnem nalogu ali medsebojni pravni pomoči v kazenskih zadevah	• opredeliti osnovni sklop pravnih instrumentov in pravnih pristojnosti za kazenske zadeve • prilagoditi strukturo zbirke podatkov sodišč za potrebe instrumentov v kazenskih zadevah	Komisija	zagotavljati in vzdrževati nacionalne podatke	• prilagoditi zbirke podatkov sodišča EU • opredeliti pravne instrumente	spremljati posodabljanje zbirke podatkov	<u>Evropska pravosodna mreža v kazenskih zadevah:</u> biti kontaktna točka za zbiranje informacij in potrebno posodabljanje

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
5	Sodne dražbe – 2. faza	Italija	uvesti skupni iskalnik na evropskem portalu e-pravosodje za oglase o sodne dražbe, objavljene v državah članicah	opredeliti in uvesti iskalnik prisilnih javnih dražb na portalu e-pravosodje	Italija	če obstaja nacionalni sistem, uvesti mehanizem za samodejni priklic podatkov	uvesti in začeti uporabljati iskalnik in povezane funkcije na evropskem portalu e-pravosodje	• dogovoriti se o razpoložljivih in obveznih informacijah • opredeliti področje uporabe uporabe iskalnika	

B. Dostop do pravnih informacij

1. Dostop do pravnih podatkov

12. EUR-Lex omogoča dostop do prava EU, nacionalnega prava, s katerim je prenesena zakonodaja EU, sodne prakse Sodišča Evropske unije ter nacionalne sodne prakse v zvezi z zakonodajo EU. Dostop do pravnih podatkov bi bilo treba olajšati tudi z uporabo identifikatorjev za zakonodajo in sodno prakso, ki omogočajo lažjo analizo pravnih podatkov.
13. Pri objavi sodne prakse je treba upoštevati smernice za varstvo podatkov. Za olajšanje te objave je treba razviti samodejna orodja za psevdonimizacijo ali anonimizacijo.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
6	EUR-Lex	Urad za publikacije EU	izboljšati spletne strani EUR-Lex (iskalnik, uporabniške izkušnje, posodabljanje, izvoz, itd.)	• izboljšati funkcijo iskanja • zagotoviti bolj izčrpen in uporabnikom prijaznejši prikaz informacije • omogočiti izvoz svežnjev aktov	Urad za publikacije EU	posodobiti pravne informacije, zlasti na področju ukrepov za prenos na prostovoljni osnovi	izboljšati EUR-Lex	spremljati uporabo funkcij in posodabljanje	

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija/Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
7	ECLI (evropski identifikator sodne prakse)	Nizozemska	- povečati število sodišč/držav članic, ki odločitve svojih sodišč označijo z ECLI - razširiti možnosti uporabe ECLI	razširiti obseg aplikacij za ECLI s povečanjem razpoložljivih funkcij (povzetki, prevodi, pravna sklicevanja, izboljšani uporabniški vmesniki) strukture ECLI	Nizozemska	uporabljati ECLI in razviti nove funkcije zanj	<u>Komisija:</u> vzdrževati iskalnik ECLI <u>Urad za publikacije EU:</u> podpirati razvoj ECLI	spremljati in usklajevati delo v zvezi z ECLI	Pravne mreže in strokovne organizacije: zagotavljati podatke
8	ELI (evropski zakonodajni identifikator)	Urad za publikacije EU in Luksemburg	olajšati dostop do pravnih informacij, objavljenih v nacionalnih, evropskih in globalnih pravnih informacijskih sistemih, izmenjavanje teh informacij in njihovo medsebojno povezovanje	- zagotoviti razvoj in vzdrževanje z ELI povezanih specifikacij v strukturiranem okviru - z drugimi deležniki redno izmenjavati informacije in dobre prakse na področju uporabe ELI	Luksemburg in Urad za publikacije EU	vzdrževati in posodabljati ELI glede na nacionalne zakonodaje	<u>Urad za publikacije EU:</u> vzdrževati in posodabljati ELI glede na zakonodajo EU	z drugimi deležniki redno izmenjavati informacije in dobre prakse na področju uporabe ELI	

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
9	Anonimizacija in psevdonimizacija sodnih odločb zaradi uporabe odprtih podatkov	Francija in Avstrija	• spodbujati pregledno in dostopno objavo sodnih odločb • s pomočjo tehnologije umetne inteligence razviti orodja za samodejno anonimizacijo ali psevdonimizacijo sodnih odločb zaradi ponovne uporabe	• opredeliti najboljše prakse in tehnične smernice za samodejno anonimizirano/psevdonimizirano objavo sodnih odločb v skladu s splošno uredbo o varstvu podatkov • oblikovati orodje na podlagi umetne inteligence za samodejno psevdonimizacijo/anonimizacijo sodnih odločb z uporabo podatkovnih zbirk sodnih odločb	Avstrija	zagotoviti podatke, potrebne za uvajanje sistema (zlasti iz podatkov nacionalnih sodišči)	pomagati pri analizi in razvoju	• usklajevati delo v zvezi s tem orodjem • opredeliti najboljše prakse in smernice za njegovo zasnovo in izvedbo	

2. Povezovanje pravnih podatkov

14. Povezani pravni podatki uporabnikom omogočajo, da hitro in zanesljivo najdejo ustrezne informacije. Pravni podatki so lahko uporabijo v obliki odprtih podatkov, s čimer se državljanom, podjetjem in pravosodnim organom pomaga pri preučevanju in zbiranju podatkov z namenom, da bi jih analizirali in prispevali k aplikacijam, ki uporabljajo te podatke, med drugim z izkoriščanjem umetne inteligence.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
10	Povezovanje pravnih podatkov	Urad za publikacije EU	• nadalje uporabljati ELI in ECLI na strani Urada za publikacije EU • bolje povezati pravo EU, nacionalne ukrepe za prenos in sodno prakso • hitreje posodabljanje • razviti povezane odprte podatke	• izboljšati orodja za prenos za nacionalne ukrepe za prenos in ustrezno sodno prakso • izboljšati interoperabilnost orodij za dostop do ustrezne zakonodaje in sodne prakse • ustvariti samodejne povezave med besedili posameznih pravnih aktov ter med besedili pravnih aktov in sodno prakso	Urad za publikacije EU	• zagotoviti potrebne podatke • pošiljati nacionalne ukrepe za prenos in ustrezno sodno prakso na prostovoljni osnovi	• uporabljati orodja • spremljati pošiljanje in posodabljanje	• delovati kot kontaktna točka za Urad za publikacije • spremljati uporabo orodij • zagotavljati povratne informacije o uporabnosti teh orodij	

3. Umetna inteligenca

15. Umetna inteligenca je opredeljena kot ena od pomembnejših dosežkov na področju informacijske in komunikacijske tehnologije v zadnjih letih, v prihodnjih letih pa jo je treba še naprej razvijati. Njen vpliv na področju e-pravosodja je treba še dodatno opredeliti.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
11	Umetna inteligenca za pravosodje	Komisija, Francija, Avstrija	• opredeliti vlogo, ki bi jo lahko imela umetna inteligenca področju pravosodja • razviti orodje umetne inteligence za analizo sodnih odločb	• pripraviti poročilo, ki opisuje stanje na področju orodij umetne inteligence, razvitih v državah članicah • razviti aplikacije za uporabo v okviru nacionalnih pravosodnih organov, ob upoštevanju posebnih potreb pravosodnih organov	Francija in Komisija (za portal e-pravosodje)	• zagotoviti informacije o uporabi orodij umetne inteligence v okviru nacionalnih pravosodnih organov • zagotoviti povratne informacije o razpoložljivih orodjih umetne inteligence na področju pravosodja • sodelovati v pilotnem projektu	• podpirati orodja, ki temeljijo na umetni inteligenci in ki jih uporabljajo pravosodni organi držav članic • razmisliti o razvoju orodij na podlagi umetne inteligence za portal e-pravosodje	• pripraviti poročilo, ki opisuje stanje na področju orodij na podlagi umetne inteligence, razvitih v državah članicah	CCBE: pripraviti priročnik o uporabi umetne inteligence za odvetnike v EU
12	Chatbot za portal e-pravosodje	Avstrija	razviti ChatBot, ki bi pomagal uporabnikom in jih usmerjal do iskanih informacij	• opredeliti primere uporabe za ChatBot na portalu e-pravosodje • razviti in vzpostaviti ta ChatBot	Avstrija in Komisija (za portal e-pravosodje)	• prispevati k vsebini portala • zagotoviti povratne informacije o ChatBot	• razviti ChatBot • uporabljati ChatBot na portalu e-pravosodje za opredeljene primere uporabe	• spremljati razvoj ChatBot • zagotoviti povratne informacije o uporabi ChatBot	

III. E-komunikacije na področju pravosodja

A. Varna izmenjava podatkov

16. Da bi razvili čezmejne elektronske postopke, je treba zagotoviti varno izmenjavo podatkov med organi in strokovnimi delavci, ki sodelujejo v postopkih. Za to mora biti izpolnjenih več predpogojev, na primer dogovor o varnostnih pogojih prenosa ali možnost zaupanja v preneseni dokument.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
13	Elektronsko plačilo sodnih taks	Komisija	omogočiti elektronsko plačilo sodnih taks	• pripraviti seznam sodnih postopkov in sodnih taks zanje • analizirati stanje v državah članicah glede načina plačevanja sodnih taks • omogočiti spletno plačevanje sodnih taks prek portala e-pravosodje • doseči dogovor med sodelujočimi državami članicami o modalitetah plačilnega sistema	Komisija	• zagotoviti informacije o nacionalnem okviru za sodne takse (popis in načini plačila) • izvesti potrebne pravne in tehnične spremembe	razviti orodje za določanje in morebitno plačevanje sodnih taks na portalu e-pravosodje	preučiti rezultate popisa sodnih taks	

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
14	Sodelovanje v digitalnih kazenskih postopkih	Estonija	preučiti in analizirati možnosti digitalne izmenjave podatkov v kazenskih postopkih	• analizirati primere uporabe digitalnih kazenskih postopkov • izmenjati znanje in najboljše prakse na tem področju • preučiti izvedljivost izmenjave podatkov v digitalnih kazenskih postopkih	Estonija	zagotoviti informacije o nacionalnem stanju na področju digitalnih kazenskih postopkov	zagotoviti orodja za varno izmenjavo podatkov	• delovati kot forum za izmenjavo najboljših praks • delovati kot kontaktna točka za izvajanje morebitnih pilotnih projektov	
15	E-identiteta 2.0	Komisija	• sprejeti ontologijo strokovnih vlog za celoten evropski pravosodni prostor • pripraviti jasn pristop za tehnično izvedbo	• pripraviti ontologijo strokovnih vlog • vzpostaviti strukturo za vodenje te ontologije • pripraviti uvedbo osebnega identificiranja, povezanega s strokovnimi vlogami	Komisija	• zagotoviti informacije o vlogi pravosodnih delavcev • opredeliti dostopne pravice glede na to ontologijo	• pripraviti ontologijo strokovnih vlog za pravosodne delavce	• delovati kot kontaktna točka med Komisijo, državami članicami in pravosodnimi delavci • zagotoviti povratne informacije o pravnem okviru v državah članicah	<u>strokovni delavci:</u> zagotoviti informacije o vlogi in praksah pravosodnih delavcev

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
16	iSupport za portal e-pravosodje	Avstrija	omogočiti digitalno komuniciranje z osrednjimi organi držav članic prek portala e-pravosodje	- določiti pogoje za uporabo iSupport na portalu e-pravosodje - v iSupport vključiti potrebne spremembe - vključiti iSupport na portal	še ni določeno	povezati osrednje nacionalne organe z iSupport	vključiti iSupport na portal	- določiti pogoje za uporabo iSupport na portalu e-pravosodje - biti kontakt za osrednje nacionalne organe	<u>Haaška konferenca o mednarodnem zasebnem pravu:</u> razviti iSupport
17	Poišči odvetnika II	Komisija	oblikovati sistem za preverjanje statusa odvetnika	- preučiti pravno dopustnost potrdil, izdanih v okviru obstoječega sistema Poišči odvetnika II - vključiti obstoječo rešitev Poišči odvetnika II na portal e-pravosodje	CCBE in Komisija (za portal e-pravosodje)	zagotoviti informacije o pravnem okviru za izdajo potrdil o statusu odvetnika	po možnosti vključiti obstoječo rešitev Poišči odvetnika II na portal e-pravosodje	- delovati kot kontaktna točka med Komisijo, državami članicami in pravosodnimi delavci - zagotoviti povratne informacije o pravnem okviru v državah članicah	<u>CCBE:</u> - usklajevati delo odvetniških zbornic - zagotoviti informacije prek sistema Poišči odvetnika II, če bo ta sprejet

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
18	Veriga podatkovnih blokov za pravosodje	Komisija	preučiti primere uporabe tehnologije veriženja podatkovnih blokov na področju e-pravosodja	začeti študijo za analizo pravnih pogojev ter morebitnih možnosti in/ali ovir	Komisija	zagotoviti informacije o nacionalnem pravnem in tehničnem okviru	pripraviti študijo	- delovati kot kontaktna točka za strokovne delavce - oceniti rezultate študije	<u>zainteresirane pravne in strokovne organizacije:</u> zagotoviti prispevek na podlagi lastnih izkušenj
19	E-plačilo za portal e-pravosodje	Avstrija	razviti sistem za plačevanje taks	- vesti funkcijo e-plačil za takse na portalu e-pravosodje - doseči dogovor med sodelujočimi državami članicami o uporabi plačilnega sistema	še ni določeno	- zagotoviti ustrezen prispevek in informacije - sodelovati pri plačilnem sistemu v kontekstu njegove uporabe (npr. plačilo taks za dokumente iz sistema BRIS)	vesti funkcijo e-plačil	določiti pogoje uporabe plačilnega sistema	

B. Varna komunikacija med državljani, strokovnimi delavci in pravosodnimi organi

17. Da bi bili državljani bolj neposredno vključeni v elektronske sodne postopke, je treba razviti orodje za neposredno komuniciranje med državljani, strokovnimi delavci in pravosodnimi organi.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
20	Videokonference	Avstrija	• opredeliti probleme pri izvedbi čezmejnih videokonferenc • izmenjati informacije, dobre prakse in tehnologijo, da bi omogočili čezmejno izvedbo videokonferenc • predlagati kratkoročne dejavnosti in projekte za izboljšanje izvedbe čezmejnih videokonferenc	• izmenjati informacije, dobre prakse in tehnologijo • predlagati konkretne dejavnosti in projekte za izboljšanje izvedbe čezmejnih videokonferenc	Avstrija	• sodiščem in upravam zagotoviti videokonferenčno opremo • skrbeti za ustrezno statično vsebino na portalu e-pravosodje	ni relevantno	delovati kot forum za izmenjavo informacij, dobrih praks in tehnologije	

IV. Interoperabilnost

A. e-CODEX

18. Interoperabilnost je eden od ciljev strategije o e-pravosodju⁷. Interoperabilnost med nacionalnimi sistemi naj bi zagotovili s tehnologijo za obveščanje v okviru projekta e-CODEX („e-Justice Communication via Online Data Exchange“) in projekta Me-CODEX (upravljanje e-CODEX), ki ga bo nasledil.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
21	e-CODEX	Avstrija	upravljati sistem e-CODEX, da bi ga pripravili za predajo	• upravljati komponente e-CODEX in osrednjo testno platformo • uvesti potrebne dejavnosti upravljanja, komuniciranja in trženja	konzorcij e-CODEX	• uporabljati e-CODEX • obveščati skupnost e-CODEX o izkušnjah in praksah	sodelovati z državami članicami pri upravljanju e-CODEX	• delovati kot forum za širitev skupnosti e-CODEX • delovati kot kontaktna točka za uporabo e-CODEX v okviru instrumentov EU	<u>Haaška konferenca o mednarodnem zasebnem pravu, organizacije pravosodnih delavcev in zainteresirane strani</u> • uporabljati e-CODEX • dati povratne informacije

⁷ Točka 40 v dokumentu WK 2894 2018 REV 2.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
22	e-CODEX za pravne instrumente	Avstrija	izvesti pilotne projekte za izmenjavo obrazcev, dokumentov in strukturiranih podatkov	zagotoviti poslovno in postopkovno modeliranje ter tehnično izvajanje za medsebojno povezovanje organov, ki prek e-CODEX sodelujejo pri pravnih instrumentih	konzorcij e-CODEX	uporabljati e-CODEX v okviru pravnih instrumentov	zagotoviti dostop do mreže e-CODEX	delovati kot kontaktna točka za stike med delovnimi skupinami, dejavnimi na področju pravnih instrumentov, državami članicami ali konzorcijem e-CODEX	
23	Uskladitev zalednih sistemov	Avstrija	oblikovati skupne in usklajene zaledne sisteme za specifične pravne instrumente	ugotoviti, za katere pravne sisteme je zaželeno in izvedljivo uvesti skupne zaledne sisteme	konzorcij e-CODEX	• razviti zaledne sisteme za sisteme, ki izhajajo iz pravnih instrumentov • sodelovati pri oblikovanju skupnih zalednih sistemov	zagotoviti skupne zaledne sisteme glede na potrebe držav članic	delovati kot kontaktna točka pri določanju zalednih sistemov, ki bodo uvedeni	

B. Semantična interoperabilnost

19. Cilj semantične interoperabilnosti je olajšati komunikacije med sistemi z uskladitvijo terminov, ki se uporabljajo pri metapodatkih in standardih. Poleg tega naj bi se z zagotovitvijo avtomatskega prevajanja zmanjšal učinek jezikovnih razlik in sprostila sredstva za nujne prevode.
20. Kontrolirani slovar je sestavljen iz seznama terminov, ki se uporabljajo za indeksiranje vsebine in lažje pridobivanje informacij. Obdelavo podatkov in dostopnost informacij je mogoče dodatno izboljšati in povečati njuno učinkovitost z uporabo kontroliranih slovarjev, identifikatorjev, kot sta ELI in ECLI, ter z umetno inteligenco in analizo javno dostopnih podatkov in velepodatkov s pravnega področja.

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
24	Prepoznavanje govora	Nizozemska	razviti orodje, ki bo omogočalo avtomatično transkripcijo govora v pisni obliki in se bo uporabljalo v sodnih postopkih	• opredeliti primere uporabe in najboljše prakse za avtomatično transkripcijo • pripraviti zbirko podatkov o jezikih in narečjih • dogovoriti se o pravnih in tehničnih pogojih za uporabo avtomatične transkripcije na pravosodnem področju	Nizozemska	zagotoviti dostop do podatkov o nacionalnih jezikih in narečjih	ni relevantno	• spremljati razvoj orodja • delovati kot kontaktna točka za udeležence • opredeliti primere uporabe in tehnične možnosti tega orodja	<u>strokovnjaki</u> <u>(prevajalci/tolmači)</u> <u>in akademiki:</u> po možnosti zagotoviti podatke

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
25	Kontrolirani slovarji – EuroVoc in LegiVoc	Urad za publikacije EU in Francija	• spodbujati uporabo VocBench • vzpostaviti orodje za indeksiranje za EuroVoc • razširiti LegiVoc • izboljšati in spodbujati semantično usklajevanje slovarjev držav članic EU, pa tudi tretjih držav	• spodbujati uporabo VocBench • razviti orodje za avtomatično indeksiranje za EuroVoc • razširiti obseg slovarjev, vključenih v LegiVoc • izboljšati upravljanje LegiVoc	Urad za publikacije EU za EuroVoc, Francija za LegiVoc	zagotoviti informacije o slovarjih	• razviti orodje za avtomatično indeksiranje za EuroVoc • uskladiti različna orodja • komunicirati prek VocBench	• spremljati uporabo EuroVoc • delovati kot kontaktna točka za širšo uporabo VocBench in LegiVoc	

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Urad za publikacije Evropske unije	Delovna skupina	Drugi partnerji
26	Interoperabilnost in skupni standardi	Urad za publikacije EU	• oblikovati skupne formate za zakonodajni proces • še naprej spodbujati uporabo odprtih podatkov • razviti sistem za pripravo zakonodaje	• uskladiti pretok dokumentov in informacij • objaviti dodatne sklope podatkov o e-pravosodju na portalu odprtih podatkov EU • po možnosti razviti nov sistem, ki bo rezultat sodelovanja med državami članicami, Uradom za publikacije Evropske unije, Komisijo in morda tudi drugimi EU institucijami	Urad za publikacije EU	sodelovati z Uradom za publikacije pri razvoju sistema za pripravo zakonodaje	• prizadevati si za uskladitev in objavljanje • razviti sistem za pripravo zakonodaje	• spremljati razvoj sistema za pripravo zakonodaje in objavljanje odprtih podatkov EU • delovati kot kontaktna točka z Uradom za publikacije pri usklajevanju razvoja sistema za pripravo zakonodaje	

V. Rezervni seznam

21. Za določene projekte, ki so zanimivi za e-pravosodje, zaenkrat nekateri predpogoji še niso izpolnjeni. Države članice so se dogovorile, da bodo pripravile rezervni seznam manj prednostnih projektov, ki bi jih še vedno bilo možno izvesti v sodelovanju z državami članicami, ki bi to želele, potem ko bodo našli rešitve za obstoječe ovire ali bodo izpolnjeni pogoji. Za te projekte bi bilo še vedno mogoče dodeliti sredstva, če bi razpisi za zbiranje predlogov zajemali njihovo področje uporabe.
22. Da bi spodbudili večje sodelovanje v projektih e-pravosodja, ima Delovna skupina za e-pravo (e-pravosodje) vlogo foruma za naslednje projekte:

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
R1	Informacijski sistem o dolžnikih	Nizozemska	oblikovati osrednjo platformo, ki dolžnikom in potencialnim posojilodajalcem omogoča dostop do informacij o stanju (za dolžnike o njihovem lastnem stanju, za potencialne posojilodajalce pa o stanju morebitnih dolžnikov)	• oblikovati platformo za prikaz podatkov iz zbirk podatkov o dolžnikih • pripraviti zbirke podatkov o dolžnikih v sodelujočih državah članicah • povezati te zbirke podatkov • državljanom in strokovnim delavcem omogočiti izmenjavo podatkov in komuniciranje	Nizozemska	posodobiti in povezati obstoječe zbirke podatkov	preučiti možnosti za umestitev pripravljenega orodja na portal e-pravosodje	delovati kot kontaktna točka pri pripravi in posodabljanju zbirk podatkov	

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
R2	BabelLex	Francija	nuditi prevajalcem in tolmačem dostop do zbirk podatkov prek portala e-pravosodje	• dodatno razviti platformo BabelLex • razširiti geografsko pokritost platforme • vključiti BabelLex na portal e-pravosodje po zgledu orodij „Poišči ...“	Francija	zagotoviti pomoč združenjem tolmačev in prevajalcev pri pripravi in upravljanju zbirk podatkov o tolmačih in prevajalcih	zagotoviti iskalnik za uporabo na portalu e-pravosodje	• delovati kot kontaktna točka za združenja tolmačev in prevajalcev • zagotoviti pomoč pri navezovanju stikov z lokalnimi združenji	<u>združenja tolmačev in prevajalcev</u> : pripraviti in voditi zbirke podatkov o tolmačih in prevajalcih
R3	Povezanost nacionalnih registrov ranljivih odraslih oseb	Francija	• pripraviti nacionalne zbirke podatkov o pravni sposobnosti oseb, vključno z njihovimi željami v primeru morebitne telesne ali duševne prizadetosti • povezati te zbirke podatkov	• podpirati povezovanje obstoječih nacionalnih registrov, v katerih so navedene odločitve o ukrepih za zaščito ranljivih odraslih oseb • na portalu e-pravosodje dodati stran z informacijami o pravni sposobnosti in ranljivih odraslih oseb	Francija	• voditi obstoječe nacionalne zbirke podatkov o odločitvah o ukrepih za zaščito ranljivih odraslih oseb • omogočiti povezave s to zbirko podatkov	zagotoviti infrastrukturo na portalu e-pravosodje	• usklajevati vsebino zbirk podatkov in povezovanje • spremljati izvajanje s strani držav članic in Komisije	<u>notarji</u> : sodelovati pri vodenju in posodabljanju nacionalnih zbirk podatkov

Št.	Ime projekta	Predlagatelj	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Prispevki			
						Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
R4	Elektronski žigi in ravni zanesljivosti v okviru e-pravosodja	Komisija	določiti vrsto elektronskih podpisov in žigov, potrebnih za različne postopke, in ravni zanesljivosti sredstev e-identifikacije, ki jih je v skladu z uredbo o elektronski identifikaciji treba uporabljati za dostop do storitev e-pravosodja	- določiti ravni zanesljivosti, potrebne za uporabo shem elektronske identifikacije za čezmejni dostop do storitev e-pravosodja - določiti zahteve za uporabo elektronskih podpisov in elektronskih žigov	Komisija	zagotoviti informacije o nacionalnih zahtevah glede nacionalnih e-podpisov in e-pečatov, priznanih v državah članicah na področju storitev e-pravosodja	ni relevantno	- zbrati informacije o nacionalni praksi in zahtevah glede elektronskih podpisov in žigov - dogovoriti se o priporočilih za storitve na področju e-pravosodja, ki jih ureja uredba o elektronski identifikaciji	
R5	Enotni evropski elektronski naslov	Komisija	Uvesti nacionalni elektronski naslov/elektronski naslov EU za uradno komuniciranje s pravosodnimi/pristojnimi javnimi organi, ki se bo uporabljal na nacionalni in evropski ravni	- pripraviti popis nacionalnih sistemov elektronskih naslovov, ki se uporabljajo za uradno komuniciranje - opredeliti primere uporabe elektronskega naslova EU, namenjenega uradnemu komuniciranju - določiti	Komisija	- zagotoviti informacije o elektronskih sredstvih, ki se uporabljajo pri uradnem komuniciranju na nacionalni ravni - dogovoriti se s sodelujočimi državami članicami o uvedbi elektronskega naslova EU za	oceniti izvedljivost uvedbe elektronskega naslova EU za uradno komuniciranje	zbrati informacije o nacionalni praksi glede elektronskega naslova za uradno komuniciranje	

				strategijo za uvedbo takega elektronskega naslova		uradno komuniciranje			
--	--	--	--	---	--	----------------------	--	--	--

VI. Projekti, ki jih vodijo strokovni delavci

23. Strokovni delavci so predlagali projekte, ki bi bili koristni za delovanje e-pravosodja. Projekti bi se začeli izvajati na pobudo strokovnih delavcev, ki so jih predlagali⁸.
24. Na zahtevo strokovnih delavcev bi pri teh projektih lahko bila potrebna pomoč delovne skupine. Delovna skupina bi usklajevala dejavnosti, da bi se izognili temu, da bi se delo sodelujočih strokovnih delavcev podvajalo.

⁸ Kot je navedeno v točki 32 sedanje različice osnutka strategije o e-pravosodju za obdobje 2019–2023, dok. 12794/1/18 REV 1.

Št.	Ime projekta	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Oblika sodelovanja			
					Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
P1	Spletno reševanje sporov majhnih vrednosti	vzpostaviti tehnični most/prehod med sistemi za spletno reševanje sporov in elektronskim postopkom EU v sporih majhnih vrednosti, če postopek ni rešen prek spleta	• pripraviti primerjalno študijo spletnega reševanja sporov majhnih vrednosti v različnih državah članicah (obseg, tehnologije, udeleženi strokovni delavci) • analizirati in predlagati tehnične možnosti za zmanjšanje razlik (če je potrebno) ter povezovanje med sistemi za spletno reševanje sporov in elektronskim postopkom EU v sporih majhnih vrednosti	Evropska zbornica sodnih uradnikov	zagotoviti informacije o obstoječih nacionalnih sistemih za spletno reševanje sporov	preučiti možnost tehničnega mostu/prehoda med sistemi za spletno reševanje sporov	• preučiti možnost tehničnega mostu/prehoda med sistemi za spletno reševanje sporov • delovati kot kontaktna točka za združenja strokovnih delavcev	<u>Evropska zbornica sodnih uradnikov:</u> • pripraviti študijo • objaviti rezultate študije • sodelovati s Komisijo in državami članicami pri opredeljevanju najboljših rešitev za povezovanje spletnega reševanja sporov in postopka EU v sporih majhnih vrednosti
P2	Zbirka podatkov evropskega informacijskega sistema za zapore (EPIS)	• oblikovati trajnostno in priznano platformo, ki bo združevala informacije o zaporih v EU • spodbujati preglednost ter izmenjavo znanja in izkušenj o delovanju zaporov ter razmerah in praksah v njih	• izboljšati osveščenost o EPIS in spodbujati prispevke zanj • spodbujati prispevke nacionalnih agencij za zapore v smislu več sklopov podatkov in možnosti oblikovanja zbirke statističnih podatkov	EuroPris	zagotoviti podatke o zaporih	na portal e-pravosodje dodati povezavo do zbirke podatkov EPIS	• delovati kot kontaktna točka za EuroPris • preučiti možne načine prihodnje uporabe te zbirke podatkov	<u>Univerza v Lausanni:</u> pripraviti zbirko statističnih podatkov

Št.	Ime projekta	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Oblika sodelovanja			
					Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
P3	Elektronski register sodnih izvedencev	• pripraviti nacionalne imenike sodnih izvedencev • na portal e-pravosodje vključiti iskalnik, ki bo te imenike povezoval	• spodbujati pripravo nacionalnih imenikov sodnih izvedencev • povezati te nacionalne imenike prek portala e-pravosodje • pripraviti informativne strani za državljane	Evropski inštitut za sodno izvedenstvo in sodne izvedence (EEEI) + EuroExpert	• po potrebi pomagati nacionalnim združenjem sodnih izvedencev pri pripravi imenikov svojih članov • skrbeti za usklajevanje s temi združenji, da bi prek portala e-pravosodje povezali njihove imenike	dodati iskalnik na portal e-pravosodje	delovati kot kontaktna točka za nacionalna združenja sodnih izvedencev	<u>EEEI + EuroExpert:</u> • pripraviti imenike sodnih izvedencev • preučiti najboljše prakse, da bi omogočili uvedbo takšnih imenikov

Št.	Ime projekta	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Oblika sodelovanja			
					Države članice prostovoljke	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
P4	E-strokovno znanje	uvesti brezpapirne izmenjave v sodnih izvedenskih postopkih	• pregledati orodja, ki se trenutno uporabljajo v EU, tako v okviru sodnih izvedenskih postopkov kot tudi drugih pravosodnih poklicev • oceniti različne oblike izvedenstva in izvedenske postopke • uporabiti obstoječe obrazce iz priloge k Uredbi Sveta ES/1206/2001 • pripraviti nov obrazec zaprosila, da se poišče, preizkusi in imenuje izvedenca, da predloži dokaze	Evropski inštitut za sodno izvedenstvo in sodne izvedence + EuroExpert	zagotoviti informacije o obstoječih izvedenskih postopkih	ni relevantno	delovati kot kontaktna točka za nacionalna združenja strokovnih delavcev	<u>EEEI + EuroExpert:</u> • pregledati „evropska“ orodja, ki so na voljo za pravosodne strokovnjake • izbrati ustrezno rešitev ali rešitve • pripraviti in izvesti enega ali več pilotnih projektov

Št.	Ime projekta	Cilji projekta	Ukrepi, ki bodo izvedeni	Vodja projekta	Oblika sodelovanja			
					Države članice	Komisija	Delovna skupina	Drugi partnerji
P5	Povezovanje registrov evropskih potrdil o dedovanju	• preprečevati ponarejanje in podvajanje evropskih potrdil o dedovanju • pomagati pri uporabi evropskih potrdil o dedovanju	povezati obstoječe registre s tistimi, ki so že povezani prek ENRWA	Združenje evropske mreže registrov oporok (ENRWA)	• povezati obstoječe registre • pripraviti registre v državah članicah prostovoljkah, ki še nimajo takih registrov	zagotoviti infrastrukturo za dostop do te povezave na portalu e-pravosodje	• promovirati projekt pri nacionalnih organih • po možnosti pripraviti priročnik o najboljših praksah za države, ki želijo vzpostaviti in povezati registre	<u>Združenje evropske mreže registrov oporok:</u> • usklajevati pripravo nacionalnih registrov • izmenjati znanje o najboljših praksah in tehnologijah pri pripravi nacionalnih registrov